



# KURIER WILEŃSKI

DZIENNIK NIEZALEŻNY

Rok założenia 1840

nr 51 (12707)

WTOREK, 12 września 1995 r.

cena 60 ct

## Polska-Litwa

### Michał Jagiełło — rozmowa w małym gronie

W ubiegłą sobotę, 9 września, w Polskiej Galerii państwa Mieczysławskiego w Wilnie odbyło się spotkanie wiceministra Kultury i Sztuki RP Michała Jagiełły z grupą polskich Polaków w ten czy inny sposób związanych z życiem kulturalnym. Nie chciałybyśmy, by słowo "garnitka" kogoś zaszokowało, ale rzeczywistość, ludzi "od kultury" uczestniczyło w tej imprezie niedużo.

W rozmowie wzięli udział: dyrektor Departamentu Współpracy z Zagranicą i Polonią Anna Nowiadomska, ambasador ekonomii i nadzwyczajny RP w Wilnie prof. Jan Widacki, poseł na Sejm R. Jan Mincewicz, redaktor naczelny tygodnika "Znad Wilni" Romuald Mieczkowski, redaktor naczelny "Kuriera Wileńskiego" Czesław Malewski, właściciel polskiej księgarni w Wilnie Stanisław Korczyński, dyrektor Centrum Kultury Polskiej Apolonia Skawulka, dziennikarz pras polskojęzycznej.

W dwóch półgodzinnej rozmowie poruszono szereg tematów. Wiceminister M. Jagiełło w tym samym dniu wyjeżdżał do Tallina na spotkanie ministrów kultury krajów nadsyberyjskich, o czym szerzej poinformował zebranych. Następnie rozmowa zeszła na temat sytuacji w Polsce, m.in. też



spraw mniejszości litewskiej. To z kolei pobudziło zebranych w Galerii do podzielenia się z wiceministrem swymi problemami.

Między innymi, pan Jagiełło interesował się sytuacją w niezależnym "Kurierze Wileńskim". Redaktor naczelny C. Malewski zapoznał z aktualnym stanem gazety. Redaktor naczelny "Znad Wilni" R. Mieczkowski również przedstawił sytuację we własnym piśmie.

Mowa szła o pomocy z Polski w różnej postaci. Jedną z form takiego wsparcia jest przysyłanie czasopism, gazet, książek. Możliwe, że w przyszłości zmieni się sposób dostarczania ich na Litwę, bo obecnie nie jest z tym

najlepiej. Poruszono też kwestię pomieszczenia Centrum Kultury Polskiej na Litwie.

Jutro wiceminister Kultury i Sztuki RP Michał Jagiełło w drodze powrotnej do Polski spotka się z dyrektorem Departamentu Problemów Regionalnych i spraw Mniejszości Narodowościowych A. Śwelnym. O wynikach wizyty wiceministra Kultury RP na Litwie poinformujemy czytelników.

Irena LITWIN

**NA ZDJĘCIU:** wiceminister Kultury i Sztuki RP Michał Jagiełło, dyrektor Departamentu Współpracy z Zagranicą i Polonią Anna Nowiadomska. Fot. M. Paluszkoiewicz

## 80-lecie szkoły w Kolonii Wileńskiej

### Skapać się w źródle

Jubileusz Wileńskiej Szkoły Podstawowej w Kolonii Wileńskiej (Vilnius Pavilnio pagrindinė mokykla) zaczął się Mszą św. w miejscowym kościełku pw. Chrystusa Króla. Koncelebrowali mszę proboszcz ks. A. Končius i ks. P. Tomasik, wnuk zasłużonej dla szkoły-jubilatki rodziny nauczycieli Leontyny i Gustawa Malawków. Tuż po mszy zebrani udali się na pobliskie cmentarz, gdzie złożono kwiaty na grobach zmarłych nauczycieli, innych osób zasłużonych dla Kolonii Wileńskiej.

#### Uroczystości przy ul. Kołasa 18

czyli w gmachu szkoły. Przybyli na nie przedstawiciele władz i organizacji oświatowych Litwy, liczni goście — byli wychowankowie szkoły, dyrektorzy szkół. Zaszczycił uroczystości również proboszcz ks. A. Končius.

Zgromadzonych w świątynię udekorowanej auli powitała dyrektor szkoły Teresa Klimauskienė. Ona też wygłosiła okolicznościowy referat poświęcony dziejom tej placówki.

(Dokończenie na str. 4)

## Żeby polskość przetrwała — musi przetrwać język polski

Gdy powstała kadra polska na UW, zapewniano, że na koszt państwa polskiego będzie się przysyłać co roku przynajmniej dwóch samodzielnych pracowników naukowych z zakresu polonistyki. Po wyjeździe prof. Tadeusza Bujnickiego i doc. Anny Janus w czerwcu br. okazało się, że w Polsce nie ma samodzielnych pracowników naukowych, którzy chcieliby przyjechać na rok do Wilna.

Czy kadra polonistyki na UW może normalnie pracować bez kadry naukowej z Polski?

"Kurier Wileński" zwrócił się do ambasadora Polski w Wilnie Jana WIDACKIEGO z prośbą o wypowiedź na ten temat.

— To, że nie znalazło się dwóch samodzielnych pracowników naukowych, którzy chcieliby przynajmniej na rok przyjechać do Wilna z jednej strony nie jest zgodne z naszą dżentelmeńską umową z UW, w której zapewniliśmy, że dopóki kadra nie będzie miała własnych doktorów, będziemy przysyłać co roku dwóch samodzielnych pracowników naukowych. Za 10 lat takie zasilenie kadry z Polski nie będzie potrzebne, ale przez najbliższe 10 lat — sądzę, że tak. Z drugiej strony: polonistyka, która mogłaby być jedną z najlepszych w świecie, może stracić swą rangę bez chętnych do pracy w Wilnie profesorów z Polski. Teraz, po alarmujących tekstach w prasie polskiej, są kandydaci gotowi przyjechać od drugiego semestru — powiedział ambasador.

Poproszony o opinię w sprawie komentarza redakcji "Naszej Gazety" do artykułu Jadwigi Szyler pt. "Profesor z Polski pilnie poszukiwany" wydrukowanego w "Gazecie Wyborczej" 14 sierpnia i przedrukowanego w "NG" ambasador Jan Widacki powiedział:

— Nikt z nas, ani prof. Bujnicki, ani ja, ani dziennikarka nie mieliśmy zamiaru nikogo dotknąć, czy tym bardziej obrazić. Chodziło o uzasadnienie potrzeby sprowadzenia 2 samodzielnych pracowników naukowych do kadry polonistyki w Wilnie. Próba łapania za słowa w takim tekście, który nie jest wywiadem, nie jest tekstem autoryzowanym, w którym nie wiadomo, na dobrą sprawę, które zdanie od kogo pochodzi jest zabiegiem mało uczciwym z punktu widzenia etyki dziennikarskiej. Nie zamierzam z tym polemizować czy do tego ustosunkowywać.

Ambasador uważa natomiast, że jest rzeczywiste problem, który tam został zasygnalizowany i o którym warto by pomyśleć, a mianowicie pewne społeczne a nawet polityczne odniesienia kresowej polszczyzny.

— Oczywiście, gwarą kresów północno-wschodnich jak i południowo-wschodnich jest bardzo piękna, bardzo śpiewna, ale trzeba pamiętać, że przez kilkadziesiąt lat była odizolowana od głównego nurtu języka polskiego ze względu na politycznych — powiedział ambasador. — Język jest czymś żywym, czymś, co się ciągle rozwija. Polszczyzna dzisiejsza różni się od tej polszczyzny sprzed lat sześćdziesięciu. Przybyły nowe słowa, niektóre słowa przybrały nowe znaczenia. Zmienia się rzeczywistość, którą język opisuje, zmienia się język.

(Dokończenie na str. 3)

### Sentencja dnia

Każda nauka jest doskonałością umyślną...

P. POMPONACJUSZ



OFERUJE POLSKIE DANIA ORAZ ORGANIZUJE PRZYJĘCIA Z RÓŻNYCH OKAZJI Serdecznie zapraszamy! Vilnius, Pylymo 49, tel. 62-20-94.

(Zam. 1212)

## Do końca prenumeraty — 3 dni

KURIER WILEŃSKI — dziennikiem

## Twój i dla Ciebie!

Nasz indeks — 67218

### PRENUMERATA NA PAŹDZIERNIK-GRUDZIEŃ 1995 ROKU

trwa do 15 września br.

Koszty dla Czytelników "K.W." na Litwie

na 1 mies.	na 3 mies.
8,00 Lt	24,00 Lt
z dostarczeniem (w księgarni S. K.)	
z dostarczeniem przez pocztę	
11,55 Lt	34,65 Lt
6 Lt	18 Lt

### PRENUMERATĘ Z DOSTARCZANIEM MOŻNA ZALĄTKOWAĆ NA KAŻDEJ POCZTCE.

Prenumeratę bez dostarczenia można zalać w redakcji "Kuriera Wileńskiego": LAISVES PR. 60, PIĘTRO XI, POKÓJ 1115, W DNACH PRACY OD GODZ. 9 DO 17. TEL. 42-79-01, ORAZ U PANI ALICJI KLIMASZEWSKIEJ W POLSKIEJ KSIĘGARNI S.K. (UL. OSTROBRAMSKA 9, tel. 62-55-06), od poniedziałku do soboty włącznie, godz. 10-18. Zaprenumerowany egzemplarz będzie można odebrać w redakcji, Ci, którzy zaabonowali nasz dziennik w księgarni, będą mogli odebrać go przy ul. Ostrobramskiej 9.

### "KURIER" JAKO JEDYNA CODZIENNA GAZETA POLSKA NA Wschodzie NIE ZNA GRANIC

Tylko prenumerata zapewni Ci stały kontakt z naszym piśmie w Polsce i w innych krajach świata w 1995 r.

Koszty dla Czytelników zagranicznych wynoszą:  
na miesiąc — 10 USD, na kwartał — 30 USD.  
Nasze konto: LITHUANIAN JOINT-STOCK INVESTMENT BANK  
Vilnius, LITHUANIA, Acc. No. 250070886, k 260101747

### Kalwaria-Budzisko — nie tylko dla transportu ciężarowego

Od piątku, 15 września przez przejście graniczne Kalwaria-Budzisko ma być przepuszczany nie tylko transport ciężarowy, jak było dotychczas, ale również autobusy oraz samochody osobowe. W sprawie tej porozumiały się grupy robocze Polski i Litwy, które spotkały się w piątek na tym przejściu. Jak poinformował agencję ELTA dyrektor Departamentu Cel V. Gerżonas, przedstawiciele naszego kraju zobowiązali się przygotować do tego terminu dodatkowe pasy i terminale przejazdowe.

Przypominamy, że z przejścia granicznego Łodzieje-Ogrodniki również nadal będą korzystał kierownicy i pasażerowie samochodów osobowych oraz autobusów.

Jak powiedział V. Gerżonas, spotkanie to miało na celu przygotowanie do zbliżającej się wizyty polskiego premiera Józefa Oleksego na Litwie. Dlatego polsko-litewskie grupy robocze omawiały podczas spotkania, jakie porozumienia i umowy mogą być podpisane w okresie wizyty.

Jak powiedział szef Departamentu Cel, w czasie wizyty polskiego premiera na Litwie mają być podpisane — umowa o współpracy przygranicznej oraz granicy państwowej, jak też porozumienie w sprawie wspólniej pracy na połączeniach punktach granicznych oraz kilka innych dokumentów.

Do końca roku bieżącego powinny być podpisane wszystkie porozumienia między państwami, zakładające podstawić prawie do współpracy na pograniczu, mówi V. Gerżonas. Jego zdaniem, następnie będzie można podpisać porozumienia międzyresortowe. (ELTA)



## Kalejdoskop wiadomości

### LITWA BIERZE UDZIAŁ W SPOTKANIU PREMIERÓW PAŃSTW EUROPY ŚRODKOWEJ

Wczoraj w czeskim mieście Brno rozpoczęło się spotkanie premierów państw Europy Środkowej, które podpisały umowę o wolny handel (CEFTA), gdzie po raz pierwszy na prawach gościa uczestniczył minister spraw zagranicznych Litwy Povlasovas.

Przedstawiciel Litwy na to dwudniowe spotkanie został zaproszony przede wszystkim z inicjatywy premierów Polski, jak też Czech i Węgier.

Wraz z P. Gysiem w spotkaniu w Brnie uczestniczył dyrektor departamentu ekonomiki MSZ Audinus Navikas oraz ambasador Litwy w Czechach Jurgis Bredikas.

### PARLAMENTARZYSTA LITWIEŃSKI UDAL SIĘ NA UKRAINĘ

Kierownik delegacji Litwy w Zgromadzeniu Parlamentarnym Rady Europy, członek DPPL Algirdas Gričius w poniedziałek udał się na Ukrainę w celu zapoznania się z przygotowaniem tego kraju do przystąpienia do Rady Europy.

A. Gričius w wywiadzie dla korespondenta BPC powiedział, że udaje się na Ukrainę, by się lepiej przygotować do komunikatu, który zamierza wygłosić w ZP RE w Strasburgu 20 września, kiedy to będzie rozprawiana kwestia przyjęcia Ukrainy. Parlamentarzysta nadmieniał, że o wszechstronne poparcie Ukrainy w sprawie przyjęcia jej do RE prosi delegację Litwy prezydent Algirdas Brazauskas i rząd.

A. Gričius zaznaczył, że za przyjęciem Ukrainy zdecydowanie obstaje cała delegacja Litwy.

### W WILEŃSKIM ZARZĄDZIE MIĘSKIM

Podczas ostatniego posiedzenia ustalono granice i wielkość parceli robót badania, projektowania, odbudowy, rewaloryzacji i budownictwa zjednoczonego zespołu zamków wileńskich. Jednak na mocy tej decyzji nie mogą być zawarte umowy o dzierżawieniu ziemi. Z powodu nieodpowiedzialności trwoniących środków budżetowych postanowiono zaproponować Radzie zlikwidowanie parku autobusowego. Członkowie zarządu na razie nie zaprobowali propozycji zwiększenia cen jednorazowych biletów przejazdowych na autobusy i trolejbusy. Te kwestie powtórnie przedyskutuje się na kolejnym posiedzeniu. Na mocy uchwały zarządu, Wileński Zarząd Miejski zgłosi Radzie do omawiania projekt uchwały — przekazanie bankowi "Litimpeks" jako władajcy majątku państwa gmach przy ul. Sieda 1.

Na posiedzeniu rozpatrywano kwestię zaopatrzenia w pomieszczenia mieszkalne dzieci potrzebujących opieki, rodzin wiczków politycznych i zesłańców, pragnących wrócić i zamieszkać na stałe w Wilnie.

### LITWINI BALONEM POLECA PRZEZ BAŁTYK

Już wkrótce rozpocznie się pierwszy w historii lot balonem ze Szwecji na Litwę. 8 września do Kalmar przybłąta odmoosobowa balona balonu, z Gintarsem Štutkusem na czele. Jeszcze nie zdecydowano o dniu początku lotu, który zależy od pogody i wiatru.

Przez Bałtyk poleci również dobrze znany z lotów balonem Anglik Don Cameron.

### NOWA ROLA IRENY MILKEVIČIŪTE NA WARSZAWSKIEJ SCENIE

Po raz pierwszy na scenie Teatru Wileńskiego w Warszawie litewska śpiewaczka operowa Irena Milkevičiūtė zaśpiewa w operze G. Verdiego "Nabuchodonozor". To już piąta rola w tymym w Europie teatrze. Śpiewała już tu Liza w operze P. Czajkowskiego "Dama pikawa", Madame Butterfly w operze G. Pucciniego, Lady Makbet w operze G. Verdiego. Największe uznanie śpiewaczka zdobyła w "Normie" V. Belliniego.

Irena Milkevičiūtė warunki teatru "odkryła" po występach Litewskiego Teatru Opery i Baletu w stolicy Polski w roku 1988. Wtedy przez 5 wieczorów pod dźwięki Wileńskiego ludzie starali się zdobyć bilety. Wszystkie spektakle wianian cieszyły się powodzeniem, jednak najwięcej wrażenie na słuchacza i krytyka wywarła ówczesna "Norma" i awansy duetu Litwiniec — Ireny Milkevičiūtė i Nijole Ambrazaitė. Od tego czasu stała solistka zaczęła współpracować z teatrem w Warszawie, jeździła z tym teatrem na występy do różnych krajów Europy.

### "UCZĄCA SIĘ ORGANIZACJA" MOŻE "PRZYJŚĆ DO DOWOLNEJ SZKOŁY"

W drugiej połowie października w Wilnie odbyły się wspólne seminarium uczestników programu dydaktycznego "Ucząca się organizacja" krajów bałtyckich i Szwecji. Jak przygotować się do tego forum, jakie poruszyć tematy oraz do jakich udać się szkół, kierownicy uczestniczących w programie dydaktycznym szkół Litwy omawiali w stolicy w bieżącym tygodniu.

Będzie to już trzecie tego rodzaju seminarium, na które zbierze się po 10 kierowników z trzech krajów bałtyckich oraz koordynatorzy programu ze Szwecji. Dwa pierwsze seminaria zapoczątkowanego przed rokiem programu odbyły się w Tallinie i Rydze.

### DZIECI I NARKOTYKI

W dniach 11-13 września organizacja obrony praw dzieci Litwy "Ratujcie dzieci" w Druskińskim organizuje międzynarodowe seminarium "Dzieci i narkotyki".

W seminarium weźmie udział kierownik programu kontroli narkotyków Narodów Zjednoczonych na kraje bałtyckie Frank Albert, przedstawiciele różnych organizacji Litwy, Estonii i Łotwy. Podczas seminarium zamierza się przygotować zalecenia rządów w sprawie zapobieżenia narkomanii wśród dzieci.

### NAPAD NA DWÓCH INKASENTÓW W WILNIE

W poniedziałek rano, kilka minut po ósmej w Miasteczku Północnym w Wilnie zstąpił napad i porażenie. Dwaj uzbrojeni i zamaskowani napastnicy jednego z inkasentów zranili w nogę, innego — w brzuch i uprowadził samochód z pieniędzmi.

Jak poinformował kierownik wydziału informacji MSW Šarūnas Skapėvičius, na razie nie ustalono dokładnie sumy zrabowanych pieniędzy.

### POCHÓD PIELGRZYMOW DO KOŚCIOŁA W TROKACH

W niedzielę ruch trzeźwości biskupa Motiejusa Valančiusa i święcy Franciszkańscy w Wilna zorganizowali pielgrzymkę do trockiego kościoła.

Trocki kościół od przastających czasów słynny jest z obrazu Najświętszej Maryi Matki Bożej. Mówi się, że rzekomo ten obraz Trokiem podarował sam Władod Wielki, który otrzymał go od imperatora bizantyjskiego z okazji chrztu. Ostatnio obraz restaurowano. Obecnie trocka Matka Boska wróciła do kościoła. Z tej okazji odbyła się procesja.

### POLSKI KLUB DYSKUSYJNY ZAPRASZA

PKD wznowia poufalską działalność. Na najbliższym spotkaniu zostanie omówiona działalność klubu za ubiegły okres oraz rozpatrzone kwestie organizacyjne. Spotkanie odbędzie się 14 września, jak zwykle w sali ZM ZPL ul. Pylimo 45/2 o godz. 18.

### LITWA I NIEMCY PRZYGOTOWUJĄ UMOWĘ O OPIECIE NA GROBAMI

Litwa i Niemcy zamierzają podpisać umowę rządową, zobowiązującą do opiekowania się i porządkowania w swych krajach grobów poległych żołnierzy jednej i drugiej strony.

Dla omówienia projektu umowy przybywają w środę do Wilna przedstawiciele MSZ Niemiec, powiedział atache kulturalny ambasady niemieckiej w Wilnie Ronald Munch.

Na podstawie doniesień agencji BNS, ELTA, radia, prasy i inf. własnych przygotowała Krystyna ADAMOWICZ

## W Sejmie RL

### Mała czarna na sali posiedzeń

Mimo niedzieli, jak przewiduje Konstytucja Litwy, jesienna sesja Sejmu została zainaugurowana 10 września.

Zagajając siódmą sesję, przewodniczący Sejmu Česlovas Juršenas wezwał parlamentarzyście do "konstruktyn polityki zagranicznej, polityki państwa, naszej Litwy" i tolerancyjnej dyskusji.

W pierwszym posiedzeniu nowej sesji parlamentu uczestniczył prezydent Algirdas Brazauskas, członkowie rządu, sygnatariusze Aktu 11 Marca.

Chwilę ciszy uczczono zmarłemu latu najstarszego wiceministra poła na Sejm akademika Juozasa Bulavasa.

Sej. Juršenas podziękował również za prace posłowi na Sejm, socjaldemokrata Audriusowi Rudysowi, który złożył rezolucję i przypomniał, że doradca prezydenta do spraw polityki zagranicznej Justas Paleckis, który zajmie jego miejsce, uzyska pełne prawa poła na Sejm dopiero po zaprzysiężeniu.

Następnie przywódca parlamentu zapoznał z nowym, mianowicie — nowym dźwiękiem przewodniczącego z napisem "Sejm Republiki Litewskiej" oraz ustawianym w rogu sali posiedzeń ekspresem do kawy. Otdąd postowicie będą mówić napić się kawy również w czasie posiedzeń. Jednakże Č. Juršenas zażartował, że aparat jest skomputeryzowany — przycisk utrwała odciski palców, a wiadomości o wypitych przez posłów filiżankach kawy według prosto do księgowości. Jak powiedział przywódca parlamentu, opłata za kawę będzie potrącana z wynagrodzenia, natomiast od "posłów — ministrów — w podwójnym wymiarze".

Przed przystąpieniem do zatwierdzenia programu obrad sesji, poseł — chrześcijański demokrat Algirdas Patackas oświadczył, że opuści posiedzenie od razu po oficjalnej ceremonii inauguracji sesji. A. Patackas zaznaczył, że należy szanować zaprzetywanie religijne obywateli i przypomniał przykazanie Boga "Dzień święty święć".

Sesja Sejmu potrwa do 23 grudnia, jednakże już w programie obrad sesji przewidziano jej przedłużenie i wysłuchanie dorocznego odczytu prezydenta, sprawozdania premiera z wykonania ustaw, sprawozdania kontrolerów sejmowych, omówienie kandydatów sędziów Sądu Konstytucyjnego oraz zatwierdzenie delegacji Sejmu w Zgromadzeniu Parlamentarnym Rady Europy.

(BNS)

## Policjantów dużo, porządku — mało

— Na Litwie jest za dużo policjantów. Pod tym względem przodujemy w Europie. Problem poła na tym, że nieskutecznie wykonuje się ten potencjał — twierdzi Vidmantas Žiemelis, poseł na Sejm RL wicprzewodniczący zarządu Związku Ojczyzny (Konservatywcy Litwy). Według jego danych w 1990 r. na jednego policjanta przypadało 415 mieszkańców, w 1993 — 234, zaś np. w Norwegii 728.

Wyrazem troski o nasze bezpieczeństwo stała się inicjatywa konserwatywst "Zahamuj przestępczość". Polega ona m. in. na włączeniu do tej akcji społeczników. V. Žiemelis zapowiedział, że po tym, gdy się uzgodni z komisarzami policji tę kwestię zostaną mianowani tzw. społeczni policjanci, powstań grupy, powołane do ochrony porządku publicznego. O możliwościach współpracy konserwatywst mają zamyślić dyskutować również z sążalskami, z ochotniczą służbą ochrony kraju. W listopadzie br., jak zapowiedział V. Žiemelis, planuje się zorganizować międzynarodową konferencję, dotyczącą przebiegu reformy prawnej na Litwie i w sąsiednich krajach. Co prawda, rząd, MSW sceptycznie oceniają inicjatywę konserwatywst, mającą na celu włączenie społeczników do walki z przestępczością.

V. Žiemelis nie chciałby tego łow owego działacza traktować jak przestępcę, bo to może orzec tylko sąd. Tym niemniej twierdzi, że w wielu sprawach, z którymi się człowiek zetknie, znajduje zło. V. Žiemelis twierdzi, że rząd niedawno przydzielił 16 mln litów dla poszczególnych spółek akcyjnych celów pokrycia ich zadłużenia. Decyzja ta, jego zdaniem, koliduje z prawem, wchodzi tu w grę, jak twierdzi, osobiste kontakty poszczególnych akcjonariuszy z przedstawicielami rządu.

## Tautininkasowie, demokraci przeciwko sprzedaży ziemi obcokrajowcom

— Nie możemy parcelować ziemi, dopóki nie ma konkretnego jej właściciela — uważa poseł z frakcji demokratów

S. Pečiūnas. Ponadto nie uchwalono jeszcze ustawy o lamenującej warunkii i tryb sprzedaży ziemi. Działacz Pečiūnas opowiada się przeciwko skorygowaniu w Konstytucji RL. Figuruje to m. in. w planie pracy biosej. L. Milčiūns, reprezentujący tautininkasów, z tego wodu nie zamierza głosować na taki program pracy biosej. L. Milčiūns zamierza wspólnie z DPPL korygować Konstytucję, jego zdaniem, wyrażdzi to sporo szkody. Decyzja o mieniuje tym, że nie zwrócono ziemi przysiężnikom, właścicielowi, ukłwilo reforma roku. Po znolewieniu rege DPPL, która będzie mogła szałować ziemi. Później ko zmianie art. 47 Konstytucji RL, jest na nowostawia prawo frakcja wolności, o czym poinformował dziennikarz Gajuskas.

## Rok politycznej kultury?

Seszon polityczny rozpoczął się burzliwie. Politycy kują na temat oskarżeń rządu i premiera o korupcję, dziwi to, zwłaszcza, że się rozpoczyna kampania wyborcza nowego Sejmu. Liberalowie zaproszowali wice-ojczyzn roku rokkiem kultury politycznej.

V. Žiemelis uważa, że wyciszyć politykę nie zachowują się kulturalnie, chociaż nie zawsze im to udaje. S. Pečiūnas prognozuje, że nadzieje doczekać roku kultury politycznej ze strony DPPL, która się planuje słowia i czyny nie idea, jak twierdzi, w parze L. Milčiūnsa, że następuje "okres agresywny polityczny". R. Ozolas, PM, zdaniem, zachowal się po meksku, wkładając premierowi wprawdzie nie metalowe, lecz moralne kajdanki.

Jedwiga BIELAWA

## Szkolenie

### Największe seminarium NATO na temat bezpieczeństwa jądrowego

Wczoraj w Niemceńskim Centrum Szkolenia Bezpieczeństwa Cywilnego rozpoczęło się największe w seminarium NATO i partnerów na temat bezpieczeństwa jądrowego.

W zorganizowanym przez Zarząd Awaryjnego Planowania Departamentu Obrony USA i Litewski Departament Bezpieczeństwa Cywilnego (CSB) w seminarium bierzą udział przedstawiciele 29 państw. Specjalistów przybyło państw NATO — USA, Niemcy, Wielka Brytania, Dania, Belgia, wyspiarskie państwa, które podpisały partnerstwo neutralne — Austria i Szwecja.

"Ślawetna Ignalińska EA" pomogła "zebrać na Litwie" wielką liczbę specjalistów bezpieczeństwa cywilnego, którzy otrzymali finansową pomoc Departamentu Obrony USA. powiedział dziennikarzowi BNS dyrektor CSB państwa Gediminas Polokas.

Podczas seminarium obce państwa zamierzają wyjechać, jak w przypadku katastrofy w Ignalinie są gotowi dawać odpowiedzialność za to służby litewskie, czy dostarczanie do współpracy z sąsiednimi Łotwą, Białorusią, które w przypadku nieszczęścia udzielają pomocy. Korzystając z tego przedsięwzięcia Litwa zamierza umocnić się i litwa członkami NATO w sprawie nasilenia pomocy w dziedzinie bezpieczeństwa Ignalińskiej EA i likwidowania wszelkich możliwych awarii.

W ciągu pierwszych trzech dni będzie się odbywał ćwiczenia specjalistów bezpieczeństwa cywilnego Litwy i Białorusi. Ich celem jest koordynowanie działań przygotowawczych i własnego działania, map.

W czwartek, 14 września, uczestnicy będą zapoznani z członkami seminarium z wynikami, poinformowali o przebiegu ćwiczeń.

W czwartek do Niemceńskiego Centrum Szkolenia węgami zamierza przybyć premier Adolfas Šleževičius.

## Jak się masz?

## Co Cię nurtuje?

Porozmawiajmy o tym telefonicznie każdego wtorku w godz. 10-12.

Tel. 42-79-08

42-79-08P

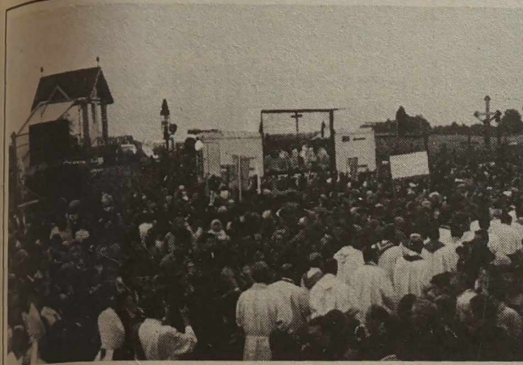
## Kurs walut w bankach litewskich

	dolar amerykański		marka niemiecka		1000 rubli ros.	
	skup	sprzedaż	skup	sprzedaż	skup	sprzedaż
"Seznamiešcio bankas"	3.96	4.00	2.67	2.76	0.70	0.90
"Vilniaus bankas"	3.95	4.01	2.64	2.72	—	—
"Hermis"	3.96	4.00	2.70	2.74	0.75	0.90
"Litimpeks bankas"	3.96	4.01	2.66	2.76	0.78	0.85
"Tauro bankas"	3.97	4.01	2.65	2.73	0.70	1.00
"Lietuvos valst. kom. bankas"	3.96	4.01	2.69	2.78	—	—

## Tabela kursów średnich waluty polskiej w stosunku do walut obcych

kraj	waluta	1000 zł	1000 zł
Austria	1 ATS	6.300	6.300
Belgia	100 BEF	0.4322	0.4322
Dania	1 DKK	0.2052	0.2052
Finlandia	1 FM	0.0084	0.0084
Francja	1 FRF	0.0004	0.0004
Hiszpania	100 ESP	1.6667	1.6667
Japonia	100 JPY	2.476	2.476
Holandia	1 NLG	0.3603	0.3603
Włochy	100 LIT	0.0020	0.0020
Norwegia	1 NOK	0.2052	0.2052
Kanada	1 CAD	0.2052	0.2052
Węgry	100 HUF	0.0020	0.0020
Wielka Brytania	1 GBP	0.2052	0.2052
USA	1 USD	0.2052	0.2052
RFN	1 DEM	0.2052	0.2052
Szwajcaria	1 CHF	0.2052	0.2052
Szwajcaria	1 SEK	0.2052	0.2052
W. Brytania	1 GBP	0.2052	0.2052
Włochy	100 LIT	0.0020	0.0020





Młodzież obcuje z Bogiem

### Ojciec święty zczył: na zawsze zostańcie wierni Krzyżowi Chrystusa

Wczoraj 9 września we włoskim mieście Loretto papież Jan Paweł II spotkał się z młodzieżą Europy. Prócz 400000 młodych ludzi, zgromadzonych w wielkiej młodońskiej dolinie przy Loretto, w tym święcie nadziei uczestniczyli miliony młodzieńców Europy, którzy w swych państwach połączyli się z Włochami na podobieństwo mostów telewizyjnych. Belfast, Paryż, Santiago de Compostela, Góra Krzyży, Dreżno — taka jest geografia wspomnianego spotkania. Całe spotkanie transmitowano kanałami Eurowizji. W Loretto Litwę reprezentowało 105 młodych pielgrzymów ze wszystkich diecezji Litwy oraz organizacji młodzieżowych.

Młodzi Litwy, by obcować z Ojcem świętym i młodzieżą innych państw, na Górze Krzyży w rejonie szwalewskim zebrali się już wcześniej, pokłonili się krzyżowi Papieża, który wzniesiono tu na rocznicę zwiędzenia tej miejscowości przez Jana Pawła II. Mszę świętą na Górze Krzyży koncelebrował kardynał Vincentas Sladkevicius, nuncjusz papieski w krajach bałtyckich arcybiskup Chudonis Muller Garcia, biskupi litewscy. Kazanie wygłosił arcybiskup Audrys Juozas Bačkis. Spiewali chóry.

— Jesteśmy blisko was, jesteśmy z wami — mówił Ojciec Święty z Loretto do wszystkich widzących go na ekranach telewizyjnych. Gdy na ekranie ukazała się Litwa, Ojcu Świętemu i wszystkim uczestnikom w języku włoskim powiedzia-



— Dobry wieczór z Góry Krzyży — serca Litwy, które dzisiaj pulsują entuzjazmem i siłą młodości. Tysiące zgromadzonych tu z całej Litwy i dwóch innych krajów bałtyckich — Estonii i Łotwy, serdecznie witają Papieża. Na tej Górze od wieków Litwini dawali świadectwo wiary i świętego dążenia do wolności. Ojciec Święty, tu nikt nie zapomniał o Twej wizycie przed dwoma laty...

Kanałami Eurowizji po całej Europie popłynęła pieśń o Górze Krzyży w wykonaniu chóru kościelnego szwalewskiego kościoła św. Ignacego.

A po pieśni — dwa świadectwa wiary, dwie opowieści młodych ludzi o tym świętym miejscu. Ta Góra, kilkakrotnie burzona i odbudowana — mówił — jest świadkiem naszego cierpienia, zetknięcia się z tym świętym miejscem, zmusza do zastanowienia się całego narodu i każdego z nas nad znaczeniem cierpienia i waga ofiary. Z tej Góry Krzyży, gdzie nadzieja zwyciężyła zło, Litwa bierze w ramiona Ojca Świętego, przesyła mu pozdrowienia.

W odpowiedzi na te słowa Jan Paweł II przemówił po litewsku: — Widząc cię, droga młodzieży Litwy, żywo wspominał swoją obecność na Górze Krzyży. Chęć was objąć, doceniając świadectwo waszej wiary. Na zawsze zachowajcie wierność Krzyżowi Chrystusa — źródłu miłości i nadziei — mówił Papież Jan Paweł II.

Fot. K. Jurulė (ELTA)

### Żeby polskość przetrwała — musi przetrwać język polski

(Dokończenie ze str. 1)

W czasie, kiedy główny nurt polszczyzny rozwijał się, polszczyzna kresowa oddzieleną granicą polityczną, nie rozwijała się, ale rozwijała się inaczej. Polszczyzna kresowa dzisiaj jest częścią od polszczyzny literackiej, ale jest inna od tej polszczyzny kresowej sprzed lat zdefiniowanej. Długojęzyk kresowy będzie ściśle kontynuacją i głównym nurtem języka polskiego, który dokonywał poprzez zapożyczenia i języka rosyjskiego, w najbliższym stopniu litewskiego.

Działając w wszystkie przynajmniej, dla której polszczyzna wileńska, kresowa była oddzieleną, nie istniejąca. Jest koncepcja telewizyjna polska, nie ma opowiedzianej polskiej, dostępu do społeczeństwa. Owarta karnia powstania na bezpodstępny żywy kontakt z językiem polskim.

Ambasador zwrócił uwagę na to, że w opuszczeniu literackiego języka polskiego powstały pewne zalety, które trzeba zobaczyć. Zdaniem ambasadora jest to zadanie nie tylko dla polityczników, lecz również dla tych, którzy chcą mieć zjawiska społeczne. Ambasador uważa, że gwarą nie może być zaprzestanie, ale pielęgnowanie jej w sposób, jaki jest w Polsce, z tym samym folklorystycznym, przyrodniczym, który budują, zapamiętują, utrwalają gwarę, jest to również zadaniem etnografów.

Oczywiście, każda gwarę — kazańską, podhalańską, czy gwarę krakowską — można włączyć do zjawiska polszczyzny, ale oprócz gwarowej litery, która jest językiem ogólnonarodowym, literackim, który jest taki sam w Warszawie, w Wilnie, w Łowiczu czy Poznaniu — polszczyznę ambasador... — Gwara bez polszczyzny nie ma sensu, nie wystarczy do opisu współczesnego świata, do wyrażenia myśli, do komunikacji między ludźmi. Wiele osób, którzy chcieli znaną polszczyznę ogólnonarodową, to trzeba pamiętać, że bardzo poważną konsekwencją jest zaprzestanie tej literackiej polszczyzny innym językiem, który jest gwarą, wypierał również funkcjonalność w języku polski. Jeżeli chcemy ocalić polskość, musimy dbać

o powszechną znajomość literackiej polszczyzny. W moim przekonaniu dla społeczności polskiej wazniejsze za granicę wschodnią i zachodnią jest konieczny kontakt z żywym językiem polskim. Taki kontakt zapewnia między innymi retransmisja telewizyjna, kontakty międzyludzkie. Wreszcie ogromna rola dla katedr polonistyki na obojędnych uniwersytetach, które mają wykształcić nauczycieli języka polskiego. Polaków nauczycieli języka polskiego. Konieczne jest utrwalenie i rozwijanie literackiej polszczyzny. Jest to wyzwanie dla polskojęzycznych mediów poza granicami Polski. Stąd tak ważna sprawa chociażby "Kuriera Wileńskiego". Polakom na Litwie jest potrzebna codzienna gazeta polska.

Ambasador stwierdził, że nie można poprzestać na zachwytach nad gwara, która na pewno jest piękna, ale jeżeli będziemy w sposób sentymentalny zachwycać się tą gwara, a nie będziemy dbać o żywy kontakt z językiem polskim, to ta gwara będzie rozmarzała i jeszcze jedno, najwyżej dwa pokolenia.

— Znajomość języka polskiego czy jego nieznajomość będzie miała konsekwencje społeczno-polityczne, — powiedział ambasador. — Jeżeli chcemy, żeby polskość przetrwała, musimy przetrwać język polski, a język polski nie przetrwa, jeżeli będzie tylko w formie gwarowej czy slangowej.

Jolanta MASIAN

### Dwie ważne imprezy w Wilnie

#### Sprawozdawcze zebranie Towarzystwa Dobroczynności \* Zjazd Harcerstwa Polskiego na Litwie

Już od kilku lat działa Wileński Towarzystwo Dobroczynności. Jego siedzibą jest Wileńska Szkoła Średnia im. Wł. Syrokomli (ul. Linkmenų 8), a prezesem — Zbigniew Maciejewski, nauczyciel tej szkoły, wileński poeta. Towarzystwo ma na swym koncie niejedną akcję niesienia pomocy ludzkiemu biednym, staruszkom, kombatanantom wojny. Właśnie o dokonanej pracy, o trudnościach i problemach będzie się mówiło na sprawozdawczym zebraniu Towarzystwa, które się odbędzie 16 września, w sobotę, o godz. 11.30 w szkole im. Wł. Syrokomli. Zapraszani są wszyscy członkowie i sympatycy. Zebranie poprowadzi Maza św. w kościele św. Rafała o godz. 10.00 w intencji potrzebujących mieszkańców Wilna.

Z kolei 23 września, również w sobotę, w szkole im. Jana Pawła II odbędzie się sprawozdawczo-wyborczy Zjazd Harcerstwa Polskiego na Litwie. O szczegółach poinformujemy dodatkowo.

J. PODMOSTKO

### Wypadki i wpadki

Zgodnie z informacją MSW RL w dniach 9-10 września br. w kraju odnotowano 357 przestępstw, w tym: 2 zabójstwa, 9 obrażeń ciała, 6 gwałtów, 34 wykryki chuligańskie, 12 rabunków, 1 oszustwo, 293 kradzieże, z tego 37 samochodów. Znalezione 17 skradzionych pojazdów.

Zarejestrowano 41 awarii ruchu drogowego i 113 pożarów. Zdarzył się 2 nieszczęśliwe wypadki. Znalezione zwłoki 22 osób. Poszukiwane 10 zaginionych. Zatrzymano 88 podejrzanych.

#### "LATAJACE" BUTELKI

10 września o godz. 18 min. 50 S. (ur. 1972 r.) wyrzucił butelkę z 7-go piętra domu przy ul. Zvaigždių 38 w Wilnie i zranił nią w głowę I. Samavičiūtė (ur. 1989 r.). Podejrzany został zatrzymany.

#### RABUNKI

9 września o godz. 00 min. 50 na ul. Kovo 11-osios w Grygiškach (rej. trocki) 2 znanych z widzenia młodych ludzi pobito T. Cepaitisa i odebrało portfel, w którym było 300 litów i dokumenty.

9 września około godz. 1 w Wilnie 2 rabusiów pobito V. Šalvisa (ur. 1977 r.) i odebrało złoty łańcuszek.

#### KOLEJNA OFIARA ŚMIERTELNA

9 września około godz. 6 z 5-go piętra domu nr 14 przy ul. Prusų w Wilnie w niejasnych okolicznościach wypadł i zabił się G. Taurasavičius (ur. 1966 r.).

Przygotowała Irena LITWIN

### Doktor Root Lee — czeka na pacjentów

O słynnym w świecie specjalście w dziedzinie akupunktury, doktorze z Korei Południowej Roocie Lee pisałam w ubiegłym tygodniu na łamach naszego dziennika. Redakcja "K.W." pośredniczy ludziom cierpiącym na różne skomplikowane choroby w udoświepieniu informacji, gdzie i kiedy doktor Root Lee przyjeżdża. (Przypominamy — przede wszystkim leczy dzieci i młodzież, nie leczy ludzi starszych i emerytów).

Od wczoraj i w ciągu całego

bieżącego tygodnia przyjmuje chorych w Wilnie przy ul. Subačiaus 49a (od godziny 10 do 16-17).

Z doktorem Rootem Lee dziennik nasz jest w stałym kontakcie. Wiadomo mi, że w ciągu ubiegłego dni zgłosiło się do niego niebiedny naszych czytelników (z Wilna, Soleczkiem, Ejszyskiem i in.).

WSZYSTKICH TYCH, którzy są już po zabiegu u doktora Roota Lee'go uprasza się o informowanie redakcji o wyniku leczenia, samopoczuciu cho-

rych. Listy z tego rodzaju informacją z podaniem dokładnego adresu, imienia, nazwiska, roku urodzenia, zawodu — proszę kierować na adres redakcji "Kuriera Wileńskiego" (Vilnius, Laisvės 60) na nazwisko niżej podpisanej. Po przelimitowaniu na angielski przedstawiemy te listy doktorowi Lee'emu. Informacja od pacjentów jest nadal ważna.

Alwidia Antonina BAJOR

### SPORT

#### Bieg maratoński "Centrum Europy — Wilno"

W sobotę odbył się 6 międzynarodowy bieg maratoński "Centrum Europy — Wilno" oraz drugie zawody maratońskie Nadbahtyku "Grand Prix". Na 26 km stozę Wilno — Utena start wzięło 58 maratończyków (6 kobiet i 52 mężczyzn).

Na stadionie w Wilnie wśród kobiet zwyciężyła Estiona G. Bernard 2:26.52. Drugą była A. Kavaliauskienė z Koszard, a trzecią D. Ramanauskaitė z Vainas.

Wśród mężczyzn zwyciężył wilanin R. Jakelaitis — 2:41.25. Wyrzucił on A. Balčiūnas z Olity oraz Łotysza E. Melkurtsa. W mistrzostwach Litwy trzecie miejsce przynależało R. Jančiūnaitis z Kowna.

W zawodach o "Grand Prix" Nadbahtyku zwyciężyła G. Bernard, a wśród mężczyzn rekordzista Litwy w biegu na 100 km R. Jakelaitis.

Oprócz zawodów maratończyków odbyły się biegi na dystansach 5, 10 oraz 21 km. W biegu na 5 km zwyciężył wilanin N. Barčienis i E. Martynas. Bieg na 10 km wygrali G. Pilipienis (Kłajpeda) i V. Vaitkevičius (Nowe Święciany). Na dystansie 21 km najlepszy czas uzyskali: — Wasiliewa (Łotwa) — 1:43.06 i C. Kundrotas (Szawle) — 1:05.42.

W zawodach wzięli udział biegacze z Kanady, USA, Finlandii, Łotwy, Estonii i Litwy.

#### Z Spruch zwycięzca 52 Tour de Pologne

Z Spruch z grupy wioślarzy Lampre został zwycięzcą wioślarstwa kolarskiego Tour de Pologne Open. Dzieniąty, ostatni etap — kryterium uliczne w Warszawie (114 km) wygrał Włoch M. Piccoli, który wyprzedził na finiszu Holendra S. de Jongha.

#### Na boiskach piłkarskich

Rozegrano kolejną rundę spotkań mistrzostw Litwy. Oto jej wyniki: "Lokomotywa" — "Bangs" — 1:2, "Ukmerge" — "Zalgiris EBSW — 2" — 0:5, "Inkaras" — "Grifas" — "Kaukas" — 0:0, "Ekranas" — "Masinis" — 2:0, "Tauras" — "Kareda" — "Sakalas" — 0:6, "Zalgiris EBSW — 1" — "Aras" — 5:1.

W Kłajpedzie rozpoczął się turniej eliminacyjny do mistrzostw Europy juniorów (do lat 18). Grają trzy reprezentacje. W pierwszym meczu Litwa wygrała z Estonią 4:1. Wczoraj zaryzykił się reprezentacje Estonii i Szkocji.

Na stadionie olimpijskim w Monachium odbył się mecz światowych gwiazd futbolu. Zorganizowano go z okazji 50 urodzin Franka Beckenbaueira, a cały dochód przeznaczono na cele charytatywne — na pomoc potrzebującym dzieci. Spotkanie Niemcy — Rzesza Świata zakończył się remisem — 8:8. O zwycięstwie goście zdecydowały rzuty karne (4:2) — jeden z nich wykorzystał Polak Grzegorz Lato.

Rezultaty 6 serii meczów 1 Ligi piłkarskiej Polski: Lech Górnik — 4:1, GKS Katowice — Amica — 2:1, Stal — EKS — Piak — 0:1, Zagłębie — Pogoń — 0:2, Siarka — Stomil — 0:1, Widzew — Olimpia — Lechia — 1:0, Sokół — Hutnik — 4:3, Legia — Raków — 4:2, GKS Bełchatów — Śląsk — 0:0.

Po sześciu kolejkach wykrystalizowała się ścisła czwórka, składająca się z trzech drużyn. Prowadzące do czasu wrzuty wygrały mecz i nadal przegrywały siatki. Wiceliderzy z przewagą 1 pkt. nad szóstą Legią i rewelacyjnie grającym Stomilem Olsztyn. Czwarą w tabeli drużyna, szóstego Pogoń ma do dzisiaj już 4 pkt straty.

#### Wiosł i Holendrzy bez porażki

Na rozgrywkach w Bułgarii mistrzostwach Europy w siatkówce mężczyzn prowadzi w swych grupach siatkarze Włoch i Holandii, którzy nie stracili seta w trzech zwycięskich meczach. Polacy ponieśli trzy porażki — z Bułgarią 0:3, Rosją 1:3, Włochami 0:3.

#### Zwycięstwo S. Graf i P. Samprasa

Otwarte mistrzostwa USA w tenisie zakończył się zwycięstwem Niemki S. Graf i Amerykanki P. Samprasa.

W finale gry pojedynczej kobiet Niemka zmierzyła się z M. Seles (USA). Tym razem zwycięstwo odniosła Graf — 7:6, 6:6, 6:3. Samprasa po trzecim 2-gim, 20 min. pojedynku pokonała swego rodaka A. Agassiego 6:4, 6:3, 4:6 i 7:5.





# Skąpać się w źródle

(Dokończenie ze str. 1)

Przedstawicielka Ministerstwa Oświaty i Kultury R.L. p. Wokszyna złożyła szkole życzenia, wręczyła honorowe dyplomy nauczycielom. Otrzymał je — Krystyna Popławska, Nadzieja Korolowa, Nina Jezarek, Janina Klimasauskaitė, Aldona Rukšienė oraz dyrektorka Teresa Klimasauskaitė. Kolejno powitał obecnych 9 — osobowy poczet uczniów (tytuł klas w szk.). Następnie potoczył się ceremonialny składania gratulacji, życzeń. Kilkunastu nauczycieli otrzymało też z rąk przedstawicieli wydziału oświaty Zarządu Miejskiego p.p. Salsy i Navickasa dyplomy honorowe, jak też wręczony niedrogi podarek dla szkoły — wiertającego kantaraka w klacie; żelby nadał własnym losem piaka pomagał zbywać w rozwoju szkoły. Prezes Macierzy Szkolnej Józef Kwiatkowski, składając życzenia wręczył komputer, przedstawicielka oddziału Wspólnoty Polskiej, a jednocześnie Towarzystwa Sybiraków w Łodzi złożyła dziesiątki tomów "Pana Tadeusza" i słodycze. P. Ryszard Filipowicz — przedstawiciel TMPWIG ofiarował — maszynę do pisania. Znany działacz polonijny dr Aleksander Dawidowicz z Warszawy sprowadził dla szkoły kserokopiarke, państwo Górscy ze Szczecina — wręczyli książki swego autorstwa. Dyrektor L. Augaitis z litewskiej szkoły nr 3 w Kolonii, akompaniując na kankliarę wraz z towarzyszeniem dwo głośów złożył życzenia ciekawą piosenką litewską, co równie żrząście oklaskano, jak wszelkie poprzednie życzenia.

Gratulacje złożyli byli nauczyciele tej szkoły, m.in. z-ca dyr. Polina Kuc, jak też dyrektorzy szkół polskich Wilna. Głos zabrali — b. dyrektor tej szkoły, obecnie — Szk. Jana Pawła II — Adam Błaszkiewicz, dyr. szk. 9-letniej w Suderwie Ludwik Młyński, który — odnotujmy — obiecał jubilatce dostarczyć 10 dipków z dobroty duszkańskiej, by zasunął obok tych roczystych stuletnich za jej oknami. Były życzenia od szkół sąsiednich, z N. Wilki — polskiej i litewskiej, czyli in. Kraszewskiego i nr 24. Odczytano mase życzeń z zagranicy, jakie nadeszły z okazji 80-lecia szkoły od byłych jej wychowanków, bądź w ogóle byłych "kolonistów", czyli mieszkańców tego osiedla, rozrzuconych po szerokim świecie. Zabrali głos red. Stanisław Widtmann ("Słowo Wileńskie"), przedstawiciele rodziców, zespołu szkolnego i in.

Popołudnie i wieczór tego dnia sobotniego zostały poświęcone obejrzeniu wystaw — malarstwa wychowanki szkoły Tamulewicz, jak też robotek "mistrzów" — uczniów i samej pani dyrektorki szkoły.

Wtorek zebrano się przy lampce, kawie i szwedzkim stole na "wieczór wspomnień". Zapada wieczorna mgła, może pomimny ten program, ujawniając jedynie, że tańcono do późna w miłej atmosferze, ale tak, by na następny dzień — niedzielę — przybyć rano na konferencję naukową poświęconą przy okoliczności całej Kolonii Wileńskiej, która za trzy lata obchodzić będzie 90-lecie.

## Ufając "oku i szkiełku"...

Nie wchodząc już w szczegóły, w trybie kronikarskim odnotujmy referaty. Jako pierwszy wystąpił k. Piotr Tomasiński, który przedtę referat o początkach i rozwoju Kolonii Wileńskiej uwzględniając niedawno obchodzoną rocznicę datę 60-lecia istnienia parafii, omówił początek i rozwój świątyni, łącząc przy tym udział swego dziadka Gustawa Maluku, nb. na którego kronicie kościelnej, pro-

wadzonej przez niego do 1946 r. opart swój referat (nb. dziadek żyje, ale licząc 97 lat — nie był w stanie podjąć podróży z Polski). Aleksander Dawidowicz szczegółowo zreferował dzieje oświaty na tych terenach, uwzględniając głęboko aspekt historyczny tematyki. Tenże referat zapoznał też z opracowaniem Bogusława Osieckiego (osobnie nie mógł przybyć) dot. postaci Anny Micholowej, założycielki w 1915 roku szkoły w Kolonii Wileńskiej. P. Irena Romaszuk (z d. Sosnowska, przybyła na to spotkanie z siostrą Krystyną) mówiła o tajnym nauczaniu w okresie okupacji niemieckiej. Syntezę tej tematyki dokonał dodatkowo dr A. Dawidowicz. Ewa Kamila Tomasiak wygłosiła referat poświęcony genezie lagrowej oia — Gustawa Maluku oraz siostry Hanny. Ryszard Filipowicz mówił o środowisku przyrodniczym Kolonii, jak też o powstaniu cementarza. Halina Górską spłynęła garścią wspomnień z okresu swej szkoły, która przypadła na przełom rok 1939/40. A. Dawidowicz wystąpił ponownie z opracowaniem na temat dziejów lipca 1944, konkretnie o powstaniu i działaniu szpitala (brał tu swój udział jako adept medycyny). Janina Klimasauskaitė naświetliła dzieje Ludwika Michała Paka jako byłego właściciela tej ziem, które noszą historyczną nazwę Gór Pacowskich.

Jako deser — odbył się udany, mocno bisowany koncert szkolnego zespołu "Strumyki" (kier. J. Szlachowicz i L. Wojtkiewicz).

## "...Kraju święty, warowny domie nasz"

2-3 dni, poświęcone obchodom 80-lecia szkoły w Kolonii Wileńskiej (wczoraj jak trzeci przeznaczone na życzeckiej) obcowania, przeżywania w tej atmosferze żywiołowości, tolerancji, a przede wszystkim pogłębiania wiedzy o ziemi najbliższej — to coś jakby się kąpać w źródłanej wodzie (a te rzeczywiście na tym terenie istnieją, nawet jedna z ulic nosi nazwę Krynicznej-Versmii). Przyznali się do tego przede wszystkim dyrektor szkoły Teresa Klimasauskaitė (wraz z całym zespołem), która była inicjatorką tego święta nie tylko szkoły, ale i całej Kolonii, jak też uczniowie i ich rodzice (pamiętajmy, że szkoły niki nie sponsorowali wszystko zrobiono własnymi siłami; za co im chwala), zaproszeni licznie przybyli byli mieszkańcy, wychowankowie.

Panorama losów, dziejów, duch, wymowa przebiegu obchodów każą skonstatować, że romantyzm polski nie mógł gdzie indziej powstać, skoro ta ziemia i do dziś promieniuje romantycznością. Co ciekawie, podlegają temu dobremu promieniowaniu nie tylko Polacy i to ma największą wagę.

*"O jakże niepójny Ty dla nas urok nasz  
Potęga w Tobie sika,  
Żywa wieszcz zioł  
Za wolność i Twą i sławę  
Oddamy życia zno"*

— to ciąg dalszy z podtytułu, a słowa te wpisano do Księgi Pamiętkowej. Słów tych uczono młodzież szkolną w dziejach 80-lecia szkoły i niech trzono w pamięci nowych pokoleń.

**Danuta WEROWSKA**  
NAZDZIĘCIACH: dyrektorzy szkół polskich składają życzenia Jubilatce; grono b. wychowanków przy swej starej "budzie", (nieczynne zdjęcie).

Fot. Bronisława Kondratowicz



# Wczoraj w prasie Litwy

## LITUOS REPUBLICA

### "116 dni i nocy — za kratami: notatki dziennikarza z domu skazańców"

"Lito zdecydował, że bez piekła dni 4 miesiące musiałem zamknąć w więzieniu; pozostawio w więzieniu arazwie, później — w więzieniu — więzienia na Łukaszka. Dżoznane tam warzenia miały być takie jest, jakim go wyobrażamy, nie wraca się, a z więzień litewskich więźniów, jednak wraza na wolność, te dwa miejsca są podobne nie tylko do siebie, ale i do siebie, i do siebie. Więzienia litewskie są piekłem, gdyż piekło (wychodzi na to, że i społeczeństwo) patrzy na ludzi, którzy tam trafiają, jak na skazańców."

W ciągu stosunkowo krótkiego czasu udało mi się przejść kilka bram tego piekła, niepodobnego do piekła Dantego. Większość czasu spędziłem w więzieniach takich jak ja — arestowanych z racji pochodzenia, a więc czasami całkiem niesłusznie. Po rozstaniu z więzieniem, w którym zostałem przeniesiony do piwnicy skazańców na dożywiecie i mogłem doświadczyć oraz dowiedzieć się o powiadał, jak żyją więźniowie różnych szczebli.

Oczywiście, najcięższymi i najpewniejszymi w tych notatkach będzie dla mnie poznać na własnej skórze. Uważam jednak, że czytelnik zainteresowany również to, co usłyszał od innych, którzy siedzieli w wielu arestach różnego rodzaju więzieniach na Litwie.

To, o czym się tu dowiemy czytelnik, zapewne będzie dla niego zaskakujące. Większość ludzi tego zupełnie nie wyobraża, dlatego wykazuje objętość i niechęć.

Tymczasem spróbowano gwarancji, że sam lub blika mi owoce na znajdzie się w takiej sytuacji, w dzisiejszych czasach nie ma niki (...)

### "Gdzie te pułki, które wyruszą do walki i korupcją?"

— z tradycyjnego komentarza tygodnia pióra Laimonasa Tapinas:

"Przez cały ubiegły tydzień w polityce Litwy panowała burza wierzchożki przysła na Sejm R. Ozolasa, który ma oczyścić naszą ziemię od korupcji. O rzeczywiste powody sprzeczności drzewa polityki? Halsa był wiele. Partie opozycyjne, speszzone tym, że w swych kandydaturach nie mają ani jednego zwoju skorumpanowanego ministra czy przyrzeczone jakiegos dyrektora, prosiły się nawzajem o pożyżczenie go, sprzeciwiając przynajmniej pokazanie. Jednak niki nie przyzwolonego nie ma... Jedyni konserwatyści mówili, że faktów skorumpanowania władzy mają pod dostawienie, lecz nikiomu ich nie uwierano, gdyż tak mają się i tak taktycznie... Za to dostawienie parcie ze wszystkich stron dokuczały R. Ozolasa — daj dowody! — daj dowody! Skąd je wziąć, więc nieobrak R. Ozolas pędził z proffą do twego do prezydenta, ale i on tylko rozkład ręce... Nie mam, powiada, A może pędzić R. Ozolaise — z nadzieją mówi prezydent — ma przynajmniej najcięższą? Niekiedy, R. Ozolas nie ma nawet niekiedy."

Podchodząc do sprawy powołania, należałoby powiedzieć, że mimo dwojga szerzej się pogłosek, oskarżeń, pogródek, mimo prezydent i podchodził, że wysocy urzędnicy nadużywają swego stanowiska w celu wzbogacenia się, wazę mówią, że władze są skorumpanowane, musimy przyznać, że jeszcze niema dokumentalnie nie udało się tego udowodnić. To smutny fakt.

Kilka subiektywnych uwag. Pewnego razu w rozmowie z prezydentem A. Brazauskasem, Jego Ekscelencja nadmieniał, że grupie EBSW "pomógł nam podczas wyborów". Co to znaczy — pomogła? Jak duża była pomoc? (co za to obicano tej mistycznej EBSW, która dzisiaj bezkarnie okupuje gospodarkę kraju). Przed kilku laty jeden z liderów DPL wygadał się, że tworzy się fundacja, która będzie wspierała wysokich urzędników, gdy póleca z wyjątkiem po przebranie partii w wyborach. Czyje i jakie pieniądze gromadzi w tej fundacji? Mam nadzieję, że nie budżetu państwa. Jeżeli dają je firmy prywatne, to za co, za jakie usługi? Krają uporzeczy słuchy, że bosowie DPL, nie tylko sama wzbogacają się, lecz także gromadzą olbrzymie środki na zbliżając się kampanie wyborczej. W jaki sposób to czyni się? Za posunięciem krajów z zagranicą "wzrostła bankowa"? Za to — w przynajmniej od czasu na włożoną walidkę zawierającą kilkadziesiąt milionów dolarów? Za to i odroczone podatki? (...)

Najlepiej moralność naszych polityków odzwierciedla historia o niepiętnie otrzymanych parcelach na przedmieściach Wilna. Otrzymał mi i prawnik, i lewicy, i centryści. Ktoż z nich zbiorą się do wyjaśnienia tej brytyli? Prawdopodobnie, tylko dziennikarze zostali na polu bitwy, tymczasem i in i traktuje poziomu zawodowego, możliwości wypracowania realnych tytułów korupcji. Ostatecznie dziennikarze (też są ludźmi) zabili, wstrząsnęli do więzienia, ukarany mi grzywnami (bardziej najnowsz przykład — L. Matulewicz) w ubiegłym tygodniu został ukarany za swój program "Kas-tas" (...)

Czy nie dlatego gadania o korupcji poczynione gadanią świadczą, że daleko jeszcze nam do obywatelskiego społeczeństwa prawnego. Realna walka rozpocznie się wtedy, gdy u władzy będzie nie jeden nikiżny nie bojący się kiaru, gdy będziemy mieć niezależnych prawników i prokuratorów oraz wielo-pierunkową mocną prasę.

Na razie do nierównej walki stanowiąc R. Ozolas. Co prawda zgodziła się mu sekundować A. Kukstikaitėnie."

# REPUBLIKA

•"Spokojna ostatnia droga" — Loreta Česnauskaitė  
muję, że trzy z 35 spółek ubezpieczeliency Litwy — "Preventas", "Bieg Wilna" i "Savius" — zdobyły pozwolenie na ubezpieczanie w sbebie pogrzebowe.  
«Oznacza to, jak podaje się w jednym z ich folderów reklamowych — "kilkakrotnie mniejsze wydatki pogrzebowe i gwarancje zorganizowania pogrzebu w przyszłości". Jednak ten rodzaj ubezpieczenia, który przyciągał Zachodu i zdobył skandaliczny rozgłos w Rosji, na Litwie jeszcze nie jest popularny. «Z ubezpieczeniem mienia ludzkie są obzernani — mówi "Republika" — zasięgać przewodniczącego Rady ds. Ubezpieczeń przy Ministrze Finansów E. Vasilis-Vasilauskas — A tu zapłać, żeby cię pochowali...»  
E. Vasilis-Vasilauskas uważa, że ludzie nie mają pieniędzy i nie rozumieją sensu takiego ubezpieczenia. A sens jest oczywisty — wpłacając niewielkie przedpłaty, można spokojnie czekać na nadzieję godzinny śmierci, gdyż nie unikną ciężaru trosk i znacznych wydatków. Istnieje jeszcze jeden przyczynnik — brak zaufania, obawy, że kolejny raz zostanie oszukanym. Czyż nie obywateli różne typy ubezpieczeniowe?  
«Jak państwo trozeczny się o to, by przynajmniej ostatni raz zobaczyć na Niemiec, zdaniem rozmówcy, nie ma takich ludzi, którzy nadają się do sprawdzania "wszystkich tych spółek" i zazwyczaj reaguje się tylko na to, gdy już jest "po wszystkim". Wtedy można się zwracać do sądu lub do prokuratury. Ubezpieczeń. Dlatego zdecydowano na te usługi ludzie powinni mieć przynajmniej takim zainteresować się stanem finansowym reklamujących się firm».



## Odrodzone gimnazjum jezuitów w Wilnie W poszukiwaniu atmosfery, klimatu i stylu tamtych lat

Odwiedziliśmy te budynki, w których znowu rozlega się gwar głosów młodzieży. To prawdziwe wydarzenie: w Wilnie odrodzone gimnazjum jezuitów. Obok kościoła św. Kazimierza — patrona Litwy — znajdują się rozległe zabudowania. Od wieków (ukończone w 1615 r.) mieszczą się w nich klasztor, krowiki i gimnazjum jezuitów. Różne koleje losu przeżyły te instytucje: były likwidowane, zamykane, przesiedławane. W 1940 roku zlikwidowano gimnazjum. Potnij w jego lokalu działała przez wiele lat szkoła średnia im. Wicnuolis. Zamknięta ją, bo gmachy wymagały remontu. Trwał on bardzo długo. Czasem się zdarzało, że mury runą od bezczynnego stania.

A jednak ruszyło. Tegoroczny wrzesień jest historyczny dla tego pięknego obiektu. Po z górą pół wieku przerwy znowu zaczęło działać gimnazjum jezuitów. Jego uroczyste poświęcenie odbyło się wczoraj. Dokonał tego arcybiskup metropolita Audrys Juozas Bačkis. Co prawda, jest to teraz uczelnia z litewskim językiem wykładowym, a ponadto — koedukacyjna (uprzednio było to gimnazjum męskie), tym niemniej cieszy fakt odrodzenia jeszcze jednej tradycji wileńskiej.

Głównym odwiedzili w zeszłym tygodniu mury jezuitów, trwały tam (będą jeszcze przez dłuższy czas prowadzone) roboty budowlane. Ale klasy są już gotowe do przyjęcia uczniów. Będą po dwie klasy V — VIII po 24 osoby w każdej i po dwie — IX — XI (po 20 uczniów). Dwunastka klasy "dorosną" na przyszły rok nauzenia.

Wdrążając korytarzami, zaglądając do pachnących świeżą farbą klas "u jezuitów", wypatrzyliśmy tamtej dawnej atmosfery, klimatu, nastroju, stylu. Najprawdopodobniej coś z tego z biegiem lat wróci...

Tymczasem proponujemy uwadze Czytelników wspomnienia byłego ucznia wileńskiego gimnazjum jezuitów Czesława Żywuski.

H. J.

\*\*\*  
Cale lato męczyła mnie myśl o dalszej nauce. Przypadkowo natrafiam na ogłoszenie, że w Wilnie, przy ul. Wielkiej 58 znajduje się gimnazjum O. O. Jezuitów. Nie czekając napisałem list i szybko otrzymałem odpowiedź. że dodatkowe kompletowanie klas odbędzie się 28 sierpnia, natomiast egzaminy wstępne 25 tegoż miesiąca. Wysłałem dokumenty i zacząłem wkuwać.

Egzaminy wstępne ze wszystkich przedmiotów zdałem z oceną dobrą. Zostałem przyjęty do I klasy, z językiem obcym francuskim (były też klasy z jęz. niemieckim). Na początku miałem trudności, w żaden sposób nie mogłem przyzwyczać się do miejskiego trybu życia, nawet prześladowała mnie myśl, żeby wszystko zruzić i uciec do domu. Swymi rozterkami podzieliłem się z O. Pawłem Maciewiczem. Nieco podniesionym głosem opowiedział mi, że moje obawy nie mają żadnego uzasadnienia: "bierz się za podręcznik i wyrzuć głupie myśli i głowy". Tak też postąpiłem. Zacząłem poważnie się uczyć. W ciągu pierwszych dziesięciu dni po zajęciach, zgodnie z zaleceniem O. Maciewicza, wstępowałem do Ostrzej Bramy, aby zmusić modlitwę przed obrazem Matki Boskiej Ostrobramskiej.

Wkrótce zaprzyjaźniłem się z kolegami. W ten sposób rozpoczęła się nowa era w moim życiu, która trwała do wybuchu wojny. Istniał zwyczaj, że w końcu roku szkolnego wyniki każdego ucznia były podsumowane i publicznie ogłaszane. Po ukończeniu drugiej klasy gimnazjalnej spośród 38 kolegów zdobyłem drugie miejsce. Pierwsza trójka, zgodnie z tradycją, otrzymywała świadectwa w uroczystej atmosferze, w auli, w obecności całego personelu profesorskiego oraz zaproszonych na tę uroczystość gości. Grała wówczas gimnazjalna orkiestra dęta (dyrygentem był major WP p. Raszka). Każdemu, komu wręczono świadectwa, orkiestra grała tuż.

Do dziś nie mogę zapomnieć swych gimnazjalnych lat. Szczególnie imponowała mi wysoka dyscyplina. Problem repetowania klas w ogóle nie wchodził w rachubę. Płok szkolny, jak zresztą wszędzie, zaczynał się 1 września od Mszy św. w kościele św. Kazimierza. Pierwsze dwa — trzy dni miały miejsce rekolekcje dla wszystkich uczniów, po nich następowały normalne zajęcia. Uczniw nie miał prawa przyjść do klasy bez mundurku. Każdy zobowiązany był być na niedzielnej porannej Mszy św. Kilkakrotnie w ciągu roku całe gimnazjum wyruszało do teatru

po Pohulance. Jeśli były wyświetlane filmy o tematyce religijno-patriotycznej, musieliśmy je obejrzeć.

W końcu roku szkolnego dla całego gimnazjum organizowana była jednodniowa majówka. Najczęściej — w okolicach Waki Trockiej. Prócz tego miały miejsce kilkudniowe wycieczki pociągami. Najbardziej zapamiętałem wóaż nad jezioro Narocz w 1938 roku, z wychowawcą klasowym ks. Franciszkiem Lesińskim. Podróżowaliśmy z Wilna do Łyntup pociągami osobowym, a potem do Kobylnika — wąskotorówką (jazda sprawiała nam ogromną uciechę, a zwłaszcza, gdy pociąg się wspiął pod górę). Do naszej dyspozycji był łódki, kajaki.

Nigdy nie zapomnę swych wychowawców klasowych. Początkowo — O. Tomasz Rostworowski, od trzeciej klasy — O. Franciszek Lesiński. Pierwszy z nich w czasie wojny działał w konspiracji w Warszawie. Gdy wybuchło Powstanie Warszawskie, był kapelanem kompanii harcercyjskiej batalionu NOW-AK "Gustaw", a od 7 sierpnia 1944 r. — kapelanem Kwatery Głównej Komendy Głównej AK i osławionego plutonu III w. Aresztowany został w styczniu 1950 roku w Łodzi, zwolniony z więzienia w 1956, a od 1963 — został pracownikiem Sekcji Polskiej Radia Watykan.



Ojciec Tomasz Rostworowski zmarł w marcu 1974 r. w Łodzi i został pochowany na cmentarzu Doły, w grobach Zakonu Jezuitów. Odnalezony był Krzyżem Walecznych, Złotym Krzyżem Zasługi z mieczami, Virtuti Militari V klasy. Tablica pamiątkowa, poświęcona O. T. Rostworowskiemu znajduje się w kościele akademickim w Łodzi.

O losie ks. Franciszka Lesińskiego dotychczas żadnych wiadomości nie mam.

Wśród plejady moich wychowawców pominać nie mogę O. Kazimierza Kucharskiego. Od I klasy gi-

mnałnej uczył mnie języka polskiego. Był niezwykle wspaniałym profesorem, ale i wielkim wychowawcą młodzieży, znanym społecznikiem. Zawsze uśmiechnięty, potrafił z nami żartować, a czasem nawet opowiadać kawały. A równocześnie był niezwykle surowy względem leniuchów. Jako opiekun Koła PCK (Polski Czerwony Krzyż) pomagał wiejskim szkołom. Jedną z nich była szkoła powszechna we wsi Swirany, w pobliżu jeziora Narocz. W 1938 r. z inicjatywy O. Kucharskiego, ze składek społecznych został dla niej ufundowany sztandar. Kosztował 184 zł, był bardzo piękny, haftowany srebrami i złotem. Z jednej strony na czerwonym tle — Biały Orzeł i tekst: Szkoła powszechna w Swiranach; z drugiej — na białym tle — wizerunek M. B. Ostrobramskiej i tekst: Pod Twoją obronę uciekamy się.

Sztandar został poświęcony przez ks. F. Lesińskiego w kościele parafialnym w Kobylniku i wręczony kierownicze szkoły podczas naszej wycieczki nad Narocz.

Ks. Kucharski opiekował się także uczniami szkół na terenie Wilna, w których się uczyli dzieci opoźnione w rozwoju, pod jego opieką byli też sierotki.

O. Kucharski za działalność społeczną w 1938 r. został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi Rzeszypolitej. Legitymacją o przyznaniu Krzyża podpisał ówczesny premier Sławoj Składkowski.

Jako ciekawostka: w kwietniu 1938 r., w Rzymie kanonizowano błogosławionego Andrzeja Bobolę. Wśród delegatów z Wilna obecny był O. Kucharski. Przywiózł sztandar i wręczył każdemu uczniowi gimnazjum obrazek z wizerunkiem św. Andrzeja Boboli i autogramem ówczesnego papieża Piusa XI.

Z chwilą wybuchu drugiej wojny światowej mój kontakt z Wilnem został przerwany. Potem dotarło do

mnie wiadomości, że ks. Kucharski w maju 1941 został w Wilnie aresztowany i wywieziony do Moskwy, w lipcu tegoż roku z więzienia go zwolniono. Od grudnia 1941 do maja 1942 pełnił obowiązki kapelana przy ambasadzie Polski w Kujbyszewie. Następnie był w Armii gen. Andersa. Zmarł w 1956 r. koło Wenecji, we Włoszech.

Część i chwala takim opiekunom, profesorom i działaczom społecznym, z jakimi los chciał mnie zetknąć.

Czesław ŻYWUSKO  
Awiznik K/Wilna

P.S. Moi profesorowie:  
Księża:  
O. T. Rostworowski — śpiew, O. F. Lesiński — jęz. francuski, O. K. Kucharski — jęz. polski, O. Sz. Machnicki — matematyka (od 1938 r. dyrektor gimnazjum), O. J. Sek — religia, O. E. Życzkowski — biologia (do 1938 r. dyrektor gimnazjum), O. M. Barylewski — religia (czesto zamieniał O. Seka), O. W. Orszaczek — rysunki.

Swięcy:  
Miroslaw Krzyżaniak — (matematyka), Al. Zujewski — łacina, Wiktor Wasilewski — fizyka i chemia, Wincenty Okołowicz — geografia, W. Puchalski — gimnastyka, Jakub Jakimowicz — zaj. praktyczne, pan Swiacki — historia.

(Nazwiska profesora historii ostatniego roku nie mogę przypomnieć).

Cz. Z.  
NA ZDJĘCIACH: autor publikacji (drugi rząd, drugi od lewej). W centrum (od lewej) sędzia; ks. greko-katolicki Wiktor Nowikow i O. Paweł Maciewicz; w pierwszym rzędzie budowane i jeszcze trwająco jezuickim w Wilnie; nowe pokolenie uczniów odrodzonej uczelni.

Fot. Archiwum i Marian Paluszkiwicz



**Polska**

**Wałęsa pierwszym zarejestrowanym kandydatem**

Lech Wałęsa został pierwszym zarejestrowanym przez Państwową Komisję Wyborczą kandydatem na prezydenta RP w wyborach 5 listopada — poinformował przewodniczący Komisji Wojciech Łączkowski.

Szef krajowego sztabu wyborczego Wałęsy, Jerzy Gwiżdż, który odebrał potwierdzenie rejestracji, nie chciał ujawnić liczby podpisów pod kandydaturą obecnego prezydenta. Zapewnił, że nie znalazły się wśród nich podpisy zbierane w Nadwiślańskich Jednostkach Wojskowych.

Przewodniczący PKW powiedział dziennikarzom, że liczenie i weryfikacja podpisów osób popierających Wałęsę trwały od 8 rano w sobotę do 5 rano w niedzielę.

"Rejestracja oznacza rozpoczęcie kampanii wyborczej Lecha Wałęsy" — powiedział Gwiżdż. Mówienie o tym, żeby Wałęsa zrzecował z udziału w wyborach, Gwiżdż określił jako "mało poważne gadanie".

**Kongres kosmonautów**

Na Zamku Królewskim w Warszawie uroczystość zainaugurowano 11 bm. obrady XI Światowego Kongresu Stowarzyszenia Uczestników Lotów Kosmicznych (ASE). W spotkaniu bierze udział 80 kosmonautów z 17 krajów.

Na uroczystości obecny był wicepremier Aleksander Łuczak. Polski kosmonauta Mirosław Hermaszewski przypomniał o dokonaniach naukowych i technicznych od czasu startu w przestrzeń kosmiczną pierwszego człowieka — Jurija Gagarina. O celach stowarzyszenia ASE i zadaniach kongresu poinformowali rosyjski kosmonauta Aleksiej Leonow i amerykański astronauta Frederick Gregory.

Wykład inauguracyjny "Kosmos a nowoczesne społeczeństwo" wygłosił prezes PAN prof. Leszek Kołakowski. Stowarzyszenie wyróżniło specjalnymi nagrodami — medalami pamiątkowymi — papieża Jana Pawła II, prezydenta RP Lecha Wałęsę i pisarza Stanisława Lema.

**Moczulski chce być prezydentem**

Lider KPN, Leszek Moczulski, ogłosił w niedzielę w Częstochowie, że zamierza ubiegać się o urząd prezydenta RP, jeżeli do 15 września nie zostanie wyłoniony wspólny kandydat prawicy.

**Japonia**



10 września w Tokio najpiękniejsza Norweżka Anne Lena Hansen została wybrana Miss International.

Fot. EPA-ELTA

**Czechy**

**Zgoda na rozszerzenie CEFTA**

W hotelu "International" w Brnie rozpoczęły się w poniedziałek rano obrady szczytu Środkowoeuropejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (CEFTA). Obok premierów państw CEFTA, w brneńskim spotkaniu uczestniczą też szefowie rządów: Słowenii, która ma stać się członkiem CEFTA oraz — jako obserwatory — Bułgarii i Rumunii, a także szef dyplomacji litewskiej Povilas Gylys.

Wszyscy członkowie CEFTA są zgodni co do zamiarów poszerzenia oraz pogłębienia współpracy w zakresie wymiany handlowej w trybie wolnego handlu (CEFTA) — powiedział w przemówieniu obrad szczytu CEFTA w Brnie premier RP Józef Oleksy.

Podczas 1 tury obrad wszyscy członkowie CEFTA byli

zgodni, że ugrupowanie zostanie poszerzone o kolejnych członków — najpierw o Słowenię, już w czasie obecnego spotkania, następnie o Rumunię i Bułgarię. Zdaniem strony polskiej, dobrym dopełnieniem ugrupowania byłby try państwa bałtyckie, w pierwszej kolejności Litwy. Oleksy zapowiedział, że podczas zbliżającej się jego wizyty na Litwie będzie rozważał o możliwości zawarcia polsko-litewskiego porozumienia o wolnym handlu. W Brnie określono kryteria przyjmowania nowych członków do CEFTA — państwo aspirujące powinno zawrzeć układ stowarzyszeniowy z UE oraz przyjąć warunki Światowej Organizacji Handlu.

**Bośnia**

**Możliwe nowe ataki przy użyciu Tomahawków**

Bośniać Serbowie mogą oczekiwać kolejnych ataków przy użyciu pocisków samosterujących Tomahawk, jeśli pilotów samolotów NATO uznają, że serbskie systemy przeciwlotnicze nadal stanowią dla nich zagrożenie — oświadczył w poniedziałek rzecznik NATO.

"Jeśli będziemy potrzebowali ponownie użyć Tomahawków, ucinymy to!" — powiedział rzecznik, kapitan Jim Mitchell. Stwierdził on, że 13 rakiet wystarczających w niedzielę wieczorem z amerykańskiego okrętu wojennego "Normandy", miało na celu zniszczenie serbskiej obrony przeciwlotniczej, w tym radarów, baterii rakiet ziemia-powietrze i stacji łączności w północno-zachodniej

Bośni. Kolejne uderzenia mogą być przeprowadzone w celu całkowitego unieszkodliwienia systemów.

Mitchell nie podał szczegółów dotyczących atakowanych w niedzielę celów czy szkód spowodowanych przez Tomahawk, które potrzebują ok. 45 minut na pokonanie trasy z płynącego po Adriatyku amerykańskiego okrętu wojennego do rejonu Banja Luka.

NATO zaprzeczyło jednoznacznie, że zaatakowanie Tomahawków oznacza eskalację operacji powietrznej w Bośni i stwierdziło, że ma ono na celu wypełnienie żądań ONZ w sprawie zmniejszenia przez Serbów obciążenia Sarajewa i wycofanie przez nich ciężkiej broni z 20-kilometrowej strefy wokół miasta.

5,5-metrowej długości pocisków nasterujących osiągała prędkość 880 km/godz. i przenosiła 450-kilogramową głowicę konwencjonalną. Mają zasięg 1.100 kilometrów. Mogą być stosowane podczas każdej pogody i w praktyce niewykrywalne dla radarów, gdyż latają na bardzo niskich wysokościach.

**Rosja-Bośnia**

**"Szowinistyczna histeria" w parlamencie**

"Histerią wieloruskiego szowinizmu" nazwał Anatolij Szabad, deputowany frakcji "Wybór Rosji", sobotnią dyskusję w Dumie Państwowej Rosji nad sytuacją w Bośni. "Ta Dumą może przedyktować historię jako Dumę podlegzą wojennych" — powiedział Szabad.

Nadzwyczajna sesja rosyjskiej Dumy, zwołana na żądanie grupy stu deputowanych w związku z zaostreniem sytuacji w Bośni i bombardowaniami pozycji bośniackich Serbów przez lotnictwo NATO, przyjęła w sobotę, praktycznie jednogłośnie (258 — za, przy 2 głosach sprzeciwu i trzech wstrzymujących się), uchwałę, w której deputowani zaproponowali Jelcyńowi:

— odwołanie Andrieja Kozycziewa za stanowiska ministra spraw zagranicznych za "popętnienie przez niego i kierowane przez niego ministerstwo liczne błędy, które doprowadziły do ponizającego krachu rosyjskiej dyplomacji na Bałkanach oraz dyskwalifikacji Federacji Rosyjskiej i prezydenta Rosji";

— zawieszenie uczestnictwa Rosji w programie NATO "Partnerstwo dla pokoju";

— jednostronne zniesienie przez Rosję międzynarodowych sankcji przeciwko Jugosławii i wprowadzenie sankcji przeciwko Chorwacji;

— podjęcie działań w celu bezwzględnego zwolnienia Rady Bezpieczeństwa ONZ dla rozpatrzenia sprawy "odpowiedzialności NATO za agresję w Bośni, która spowodowała masową eksterminację ludności cywilnej" a także zwolnienia posiadzenia przywódco państw, wchodzących w skład Grupy Kontaktowej;

— wystąpienie prezydenta przed Zgromadzeniem Federalnym z poselstwem o polityce zagranicznej i nar-

odowych interesach Rosji w związku z kryzysem bałkańskim;

— podjęcie konsultacji z Ukrainą, Białorusią, innymi krajami WNP oraz państwami regionu bałkańskiego w celu wypracowania wspólnego stanowiska wobec ostatnich wydarzeń w Jugosławii.

Uchwaliła Dumy przewiduje także skierowanie do Jugosławii, Chorwacji oraz Bośni i Hercegowiny grupy roboczej Dumy oraz oficjalnej delegacji parlamentarnej za spikerem Dumy Iwanem Rybkinem w celu przedstawienia stronom konfliktu stanowiska Dumy.

Zgodnie z konstytucją Rosji, Dumę Państwową nie ma uprawnień kontrolnych a polityka zagraniczna należy do sfery wyłącznej kompetencji prezydenta.

Uchwała Dumy ma jedynie charakter rekomendacji.

Podczas emocjonalnych i burzliwych obrad Dumy, w których jednym z najczęściej powtarzających się motywów były ostrzeżenia przed III wojną światową i ubolewanie nad postępieniem Rosji, deputowani z ugrupowań nacjonalistycznych domagali się bezwzględnego podjęcia konkretnych działań: udzielenia pomocy wojskowej Serbom, skierowania na Adriatyk rosyjskiej floty wojennej, nadania rosyjskim najemnikom, walczącym po stronie Serbów statusu "ochotników". Lider Partii Liberalno-Demokratycznej Władimir Zyrinowski proponował nawet ogłoszenie Republiki Serbskiej protektorem Rosji.

Przewodniczący rosyjskiej Dumy

Parafostowej Iwan Rybkin zwrócił się do p.o. prokuratora generalnego Rosji Władysława Juszczenki z wnioskiem o wszczęcie śledztwa w sprawie zachowania deputowanych Nikołaja Tysienki i Władimira Zyrinowskiego, którzy w sobotę, podczas posiedzenia Izby niższej parlamentu czynnie zniweczyli innych deputowanych — Gleba Jakunina i Jewgienij Tizkowską.

W sobotę, w czasie dyskusji nad kryzysem bałkańskim deputowany Nikołaj Tysienko, lider skrajnie prawicowej Narodowo-Republikańskiej Partii Rosji, powołał ocala Gleba Jakunina na podłogę, zerwał z jego pierścionek srebrny krzyż prawosławny, a następnie zaczął nam okładać swego oponenta. Do bijatyki włączył się inny deputowany, wicelider nacjonalistycznej Partii Liberalno-Demokratycznej Rosji Władimir Zyrinowski. Zyrinowski odepnął Jewgienij Tizkowską, która próbowała rozdzielić walczących, potem zaczął ją dusić, a w końcu zerwał ocala i dusił także jej włosy.

W liście do Prokuratury Generalnej Iwan Rybkin prosi o przekazanie mu ustalenia śledztwa przed 26 września, kiedy to odbędzie się posiedzenie Izby niższej parlamentu. Komentator niezależnej telewizji NTW Jewgienij Kisielow zwrócił uwagę na niezbyt elegancję — jego zdaniem — zachowanie prowadzącego sesję Iwana Rybkin, który widząc, jak "bija staruszkę i kobiety", nie przewał obrat i nie wysłał polecenia usunięcia chuliganów z sali, a nawoływał deputowanych do głosowania. "Cały świat był świadkiem bezprecedensowej dyskredytacji rosyjskiego parlamentu, a jego przewodniczący nie zrobił nic, aby temu zapobiec" — powiedział Kisielow.

**Rosja**

**Żyrinowski i Cicciolina spotkali się jak mężczyzna z kobietą**

Moskwianin, którym nie szkoda było 300 dolarów na bilet do klubu "Up Z Down", mogli w nocy z piątką na sobotę spotkać się w tym jednym z najdroższych klubów rosyjskiej stolicy z pornogwiazdą i byłą deputowaną włoskiego parlamentu Ioną Staller, znaną jako Cicciolina. Głównym tematem programu był nie tyle występ podstarzałej Ciccioliny w stroju topless, ile sam fakt, że w "Up Z Down" przyjmował ją lider Partii Liberalno-Demokratycznej, kandydat na prezydenta Rosji Władimir Żyrinowski.

Żyrinowski, postać w polityce nie mniej skandaliczna niż Iona Staller, zauważył skromnie, że włoska pornogwiazda chciała się spotkać właśnie z nim, a nie innym politykiem, dlatego że

on jest najpopularniejszą osobą w Rosji i nie ma dnia, aby czołowe gazety świata o nim nie pisały. Żyrinowski powiedział, że jego spotkanie z Ciccioliną nie było chwytem reklamowym w

kampanii przedwyborczej, lecz "zwykłym spotkaniem mężczyzny z kobietą".

Ubrana na biało niczym panna młoda 45-letnia Cicciolina (nawet w wiązannem na głowie) i jasnym garniturze w drobną kratkę wódz "liberalno-demokratyczny" zachowywały się na początku bardzo przyzwycię, ograniczając się do wzajemnego poglaskiwania i wspólnego całowania prosiłcia zapiekane

w midzie, który był głównym dniem na przyjęciu.

W miarę wyczerpanego szampa i kolejnych striptizów na scenie Up Z Down Żyrinowski ośmielił się: zajął się planowaniem rodziny z Ciccioliną, przedstawiał swoich współtowarzyszy partyjnych, jednego — jako seksualnego maniaka, drugiego — jako zoofila itd., a ponieważ prosił w midzie było zjedzone — całował i obejmował eks-deputowaną włoskiego parlamentu.

Nad ranem Żyrinowski zaczął rozwijać jedno z hasel swojej kampanii wyborczej sprzed dwóch lat: "Każdemu mężczyźnie — butelkę wódki, każdej kobiecie — mięsny kawałek", zwracając się do dziennikarzy, rzucił nowe hasło: Zamknąć redakcje, otworzyć domy publiczne.

Cały spektakl filmowało kilka ekip. Właścicielom twierdzą, że nie było to telewizja, lecz operatory przyglądający na zamówienie politycznych konkurentów Żyrinowskiego.







# Znad Wili!

Radio 73.34/103.8 FM

## Lista przebojów

### "Zwariowana 19-ka"

Notowanie 69

- 1 (1) 2 Unlimited "Nothing like the rain"
  - 2 (2) Real McCoy "Come and get your love"
  - 3 (7) Diana King "Shy guy"
  - 4 (3) East 17 "Hold my body tight"
  - 5 (5) Kelly Family "Roses of Red"
  - 6 (4) Bon Jovi "This ain't a love song"
  - 7 (6) Scatman John "Time"
  - 8 (8) Max-A-Million "Fat Boy"
  - 9 (10) Charlies & Eddie "I'm gona love you"
  - 10 (9) D.J. Bobo "There is a party"
  - 11 (11) Take That "Back for good"
  - 12 (12) La Bouche "Be my lover"
  - 13 (13) Martin Page "In the house of stone and light"
  - 14 (N) Haddaway "The First cut is the deepest"
  - 15 (14) Sin with Sebastian "Shut up"
  - 16 (18) Whigfield "Think of you"
  - 17 (N) M. People "Search for the hero"
  - 18 (17) U2 "Hold me, thrill me, kiss me, kill me"
  - 19 (19) Michelle Gayle "Sweetness"
- Nowości:
1. Pulp "Common People"
  2. Corona "Try me up"
  3. Pet Shop Boys "Paninaro '95"
- Głosowanie:  
sobota 14.00-15.00,  
tel. (22) 42 94 60
- listownie:  
Radio "Znad Wili!"  
(Zwariowana 19-ka)  
al.Laisves 60, 2056 Vilnius

### UWAGA, NOWOŻYCI!

Proponujemy usługi muzykantów, foto-video, samochody.  
Tel. 69-44-13, 46-55-73.

(Zam. 1130)

### Firma niedrogo

#### SPRZEDA

Jakościowy cement Okmiański PC-400 i PC-500 w workach oraz papę.

Vilnius, tel. 42-46-31, 41-96-94.

(Zam. 1143)

#### SPRZEDAM

telewizory i odzwieczacze wideo Sony, Gold Star i In. Kucheniki mikrofalowe i lodówki Gold Star, Sharp.

Vilnius, tel. 42-80-69.

(Zam. 1197)

Naszemu drogiemu

## Markowi CZERNIAWSKIEMU

składamy serdeczne wyrazy współczucia po stracie ukochanego Tatusia.

Wychowawczy i uczniowie kl. IIb Wileńskiej Szkoły Średniej im. Jana Pawła II

BIURO USŁUG  
**"INTERVERSAS"**  
Dokumenty rejestracji  
zakładów  
Vilnius, J. Basanavičiaus,  
29a, II piętro, tel. 63-02-43.  
(Zam. 1156)

SZYBKO, TANIO I JAKOŚCIOWO  
**Wodomierze "METRON"**  
Cena wodomierza 95 Lt.  
Montaż zaledwie 30 Lt.  
Gwarancja od 2 do 4 lat!  
Żalgirio 88 gab. 216, Vilnius,  
Tel. 73-02-48, 73-02-03.  
(Zam. 1189)

ZŁATWIAMY DOKUMENTY  
na wyjazdy zagranicę dla  
grup i indywidualnie do Rosji, na  
Ukrainę, Białoruś. Oferujemy  
podróż komercyjne do Moskwy i  
na Ukrainę.  
Potrzebni są agenci w rejonach  
(licencja 001067).  
Vilnius, tel. 44-15-55.  
(Zam. 1145)

ZATRUDNIAMY  
główną księgową ze znajomością  
języka polskiego i litewskiego.  
Vilnius, tel. 63-89-17.  
(Zam. 1204)

SPRZEDAM  
polskie używane konne koparki  
ziemiarskie, kosiarzki, grabie,  
przetrzaskacze do siana. Mogę  
dostarczyć.  
Trakai, tel. (8-238) 1-25-69 od  
godz. 17.00.  
(Zam. 1198)

SPRZEDAJEMY PASZE  
dla kur i świń. (0,80 ct za kg).  
Vilnius, Vivuliskio 15, sklep  
spżywczy "Daugiera", tel. 65-11-02.  
(Zam. 1203)

24-letni mężczyzna  
poszukuje pracy.  
Ma doświadczenie w dziedzinie  
marketingu, potrafi obsługiwać się  
komputerem.  
Vilnius, tel. 41-46-01 od godz.  
16.  
(Zam. 1207)

WYKONUJE I USTAWIAM  
pomniki z różnego kamienia, a  
także ogrodzenia. Jakość zagwa-  
rantowana.  
Vilnius, tel. 46-20-78.  
(Zam. 1211)

**DROBNE ZA DARMO**  
KURIER WILEŃSKI

### Uwaga!

Od 15 do 30 września br., codziennie w "Kurierze Wileńskim" możes zamieścić drobne ogłoszenie do 5 słów za darmo!

Kupon \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Po wypełnieniu powyżej zamieszczonego kuponu z treścią ogłoszenia prosimy go wyciąć i wysłać na adres redakcji. 2600 Vilnius, Laisves 60, "Kurier Wileński", dział reklamy, tel. 42-69-63.

## Wodomierze KADEN

Wodomierze KADEN  
Gwarancja:  
— licznik na wodę gorącą — 4 lata  
— licznik na zimną wodę — 6 lat.  
Prowadzimy prace montażowe.  
Handel hurtowy i detaliczny.  
Vilnius, tel. 23 75 12, 23 43 75

**Vilimeksas**

(Zam. 1094)

## ŠALDYMO ĮRANGA (urządzenia chłodnicze)

MONTUJEMY, OBSŁUGUJEMY I REMONTUJEMY SPRZĘT CHŁODNICZY, KUCHENNY, WAGI, APARATY KASOWE.

Stare tradycje — niezawodne usługi

Nasz adres: Vilnius, Kuršilų 2  
tel.: 66-19-30  
fax.: 63-95-57

(Zam. 1168)

## ORGANIZUJEMY PIELGRZYMKE

do Lourdes i Fatimy.  
Dokumenty składak do 14 września br.  
Vilnius, tel. 61-34-24.  
(Zam. 1205)

## EKRANY

CENTRUM FILMOWE — I sala  
"Nostradamus" (USA, W. Brytania, Francja, Niemcy, Hiszpania) — 12-17.IX — 0 12,30, 14,30, 16,30, 20,30, 22,17.IX — "W raju też pada śnieg" (LSF, reż. A. Juzenas) o 11, 18,30, II sala 12,17.IX — "Maugli" (anim.) o 11, 15,40, "Sobieska" (USA, komedia) o 12,20, 14, 17, 18,40, 20,20. Dla emerytów, studentów i uczniów — bezpłatnie.  
LIETUVA — 12-17.IX  
"Jastrząb Hudsona" (USA, komedia przygodowa) — o 12, 14, 16, 18, 20, 22,17.IX — Retrospektywa litewskich filmów: 15.IX — "Obcy", litewska kronika nr 4 — o 19,40, 12,13,16,17.IX — "Pebomocenti Hadakera" (USA, komedia) — o 11,15, 13,20, 15,30, 17,40, 19,50, 21,15.IX — o 11,15, 13,20, 15,30, 17,40, 19,40, 21,15.IX — "Niedziela za miastem" — o 19,50, HELIOS — I sala 12-17.IX — "Wakacje w Moskwie" (Rozja, komedia) — o 11, 12, 14, 16, 18, 20, 22,17.IX — "Retrospektywa litewska kronika nr 4" — o 19,40, 12,13,16,17.IX — "Doznanosy swiat" (USA, tryler) — o 10,10, 12,40, 19,50, "Pamiętliwy" (USA) — o 15,10, "Widowiska 12-17.IX" — "Dziwna zapa" (USA) o 16; "Zimna miłość" (USA) — o 13,30; "Slef" (USA) — o 20,20; "Pierwszy rycerz" (USA) — o 17,50, 12-17.IX — "Wodny świat" (USA, fantastyka) — o 10,50, 13,30; "Górnica D'Artagniana" (Francja, przygodowa) — o 20; "Czas spądania" (USA, tryler) — o 18,20.

PERGALĖ — 12-17.IX "J śbiegą dwóch księżyców-2" (USA, melodramat erotyczny) — o 12, 16,20; "Zaginiony w Atryce" (USA, przygodowa) — o 14,18.  
AUSKA — 12-15.IX — "Raketa" (USA, dla dorosłych) — 10,30, 13,50, 17,10, 18,40, 20,10; 16,17.IX — o 10,30, 13,50, 18,40, 20,10; 12-15.IX — "Nowe amazonki" (Polska, komedia) — o 12, 15,20, 16,17.IX — o 12, 15,20, 16,17.IX — "Peria" (Indie, 1-2 ks.) o 15,20.  
WIDEOSALA OZO — 12.IX — "Skromny czar burtauj" (Francja, Włochy) — o 17,30; 12.IX — "Tam gdzie kwitną poziomki" (Szwecja) — o 19,30; 13.IX — "Fanny i Aleksander" (Szwecja, Francja, Niemcy) — o 18, 14.IX — "Dzieci Galorki" (Francja) — o 18; 15.IX — "Sklep mgieł" — o 17,30; "Przestępstwo w imię przetrzaku" — o 19,30; 16.IX — "Krwawa wesela" (Hiszpania) — o 17,30; "Cierpiąca miłość" — o 19,30; "W jaszcie same dziewczyny" (USA) — o 15,30; 17.IX — "Fortepian" (Australia, N. Zelandia) — o 15,30; "Podróż do Indii" (Anglia) — o 18.  
DRAUGYSTĖ — 12-17.IX — "Wakacje Leny" (USA, komedia) — o 15, 19,10; "Poranek" (Indie, melodramat) — o 17.

## KALENDARIUM

- \* Wtorek (12.IX) jest 255 dniem 1995 r. Do końca roku 110 dni.
- \* Znak Zodiaku — Panna.
- \* Imieniny: Gwidona, Marii.
- \* Wschód Słońca — 6,42, zachód — 19,47. Długość dnia 13 godz. 55 min.

## POGODA

Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 12 września zachmurzenie z przelajęciami, bez opadów. Wiatr południowo-wschodni. Temperatura 19-21 stopni.  
W ciągu następných dwóch dni krótkotrwałe opady, temperatura w nocy 9-14, w dzień 17-22 stopnie.

**KURIER WILEŃSKI**  
Wydawca  
ZSA "Kurier Wileński"  
Drukuje Państwowe Przedsiębiorstwo "Spauda"

Redaktor naczelny  
Czesław MALEWSKI

Nasz adres:  
Laisvės pr. 60, 2056 Vilnius,  
Lietuvos Respublika  
Kod 67218  
ISSN 1392-0405  
SL 322

TELEFONY: sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, sekretarz redakcji — 42-79-49.  
DZIAŁY: polityczny, problemów społecznych — 42-78-72, ekonomiczny — 42-78-54, aktualności krajowych — 42-79-64, życia wsi — 42-79-68, szkolnictwa i młodzieży — 42-79-73, stołeczny, kultury — 42-79-77, handlu, usług, "Magazyn rodziny" — 42-79-56, literatury i sztuki — 42-79-88, listów i interwencji — 42-69-65, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63. Korespondencja: na rejon wileński — 42-79-88, 45-03-95, sołeczniczy — 52-780, święciański — 47-59-49, trocki i szczywinski — 42-69-65, 47-04-95, fotokorespondencja — 42-90-81.

Ogłoszenia i reklamy do "Kuriera Wileńskiego" przyjmuje się pod adresem:  
Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1114, tel. 42-69-63, fax 42-72-65  
w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie czytelników zawarte w ich listach nie zważa są zbliżne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor  
Krystyna ADAMOWICZ